

# VISTAS DE LA CIUDAD

UNA PUBLICACIÓN DE LA CIUDAD DE HILLSBORO

Septiembre/Octubre 2013

## Mensaje del Alcalde: Nuestra Constante Inversión en Estudiantes Locales



Alcalde Jerry Willey

Ben Franklin una vez dijo, “Una inversión en el conocimiento es lo que paga los mejores intereses”. Y estoy de acuerdo con todo el corazón, y es una de las razones por las que estoy orgulloso de que la Ciudad de Hillsboro invierta tanto en nuestros estudiantes locales”.

La Ciudad ofrece más de un millón 300,000 dólares en beneficios no remunerados a las escuelas anualmente. El número va a crecer más en un millón 200,000 dólares para este año escolar—gracias a una contribución de dinero en efectivo.

La Ciudad de Hillsboro ya paga por cinco Oficiales de Recursos Escolares y un Sargento Oficial de Recursos Escolares para mantener la seguridad de los escolapios en los terrenos de las escuelas del Distrito Escolar de Hillsboro.

Nuestro Departamento de Parques y Recreo invierte en programas para después de la escuela y becas para estudiantes de Hillsboro, y ofrece a los estudiantes atléticos la oportunidad de competir en las instalaciones que son propiedad de la Ciudad. El Departamento de Policía de Hillsboro se encarga de los programas que previenen el ausentismo escolar y el uso de drogas de los estudiantes. Nuestros empleados



*continúa en la página 2*

## Cultivando una gran Comunidad: Futuro del Sur de Hillsboro

Las personas recién llegadas y los habitantes de muchos años por igual saben que nuestra ciudad está creciendo. Anteriormente fue una comunidad rural pequeña, ahora la Ciudad de Hillsboro es la comunidad número cinco en tamaño y el motor económico de todo el estado. ¿Cómo nos preparamos para el crecimiento al mismo tiempo que seguimos honrando nuestras raíces campesinas? ¿Cómo ofrecemos la vivienda necesaria para acomodar nuevas empresas y empleadores, y seguimos manteniendo nuestra calidad de vida? La respuesta se encuentra en un dialogo transparente y robusto que toma en cuenta dónde estuvimos, lo que ahora somos y, lo más importante, lo que queremos llegar a ser en el futuro.

El Sur de Hillsboro cuenta con 1,400 acres de espacio verde, tierras de cultivo y propiedades urbanizadas que se encuentran en proceso de convertirse en una comunidad completamente nueva. Colindando al sur con la Carretera SW Rosedale, al norte con la Carretera Tualatin Valley, la nueva comunidad se encontrará situada entre la Avenida SW 229 y el límite existente urbano de crecimiento en el lado oeste, y la Avenida SW 209 al lado este.



El esbozo que hizo un artista relacionado con el Sur de Hillsboro ofrecido por Mithun.

Los planes se concentran en que el Sur de Hillsboro se construya alrededor de un centro de la ciudad, y que ofrezca la vivienda necesaria y variada que se integre al paisaje natural.

El Sur de Hillsboro ofrecerá a sus residentes algunos vecindarios localizados cerca de los empleos, parques, tiendas, y escuelas—todos situados de tal manera que sea fácil caminar, ir en bicicleta, y usar el transporte público.

Lo más importante es que el Sur de Hillsboro se construirá de tal manera

*continúa en la página 2*

Regístrese en [www.hillsboro-oregon.gov](http://www.hillsboro-oregon.gov) para recibir **Stay Connected (Manténgase Conectado)**, el boletín informativo electrónico de la Ciudad de Hillsboro.

Mail 150 East Main Street, Hillsboro, Oregon 97123-4028 Phone 503.681.6100 Web [www.hillsboro-oregon.gov](http://www.hillsboro-oregon.gov)



## Sur de Hillsboro

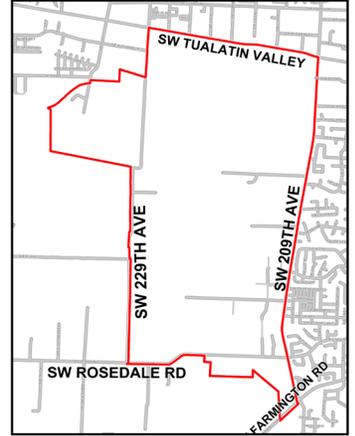
continúa de la página 1

que acomode el crecimiento y la prosperidad, y al mismo tiempo preserve la calidad de vida que todos valoramos. Por medio del Plan Maestro, estamos comprometidos a escuchar a los habitantes, a los dueños de empresas, y a los empleadores por medio de un proceso transparente y comprometido en su planificación.



El esbozo que hizo un artista relacionado con el Sur de Hillsboro ofrecido por Mithun.

Los empleados del Departamento de Planificación de Hillsboro iniciarán el proceso de planificación del Sur de Hillsboro con el primero de varios talleres comunitarios el martes 10 de septiembre. La reunión en la Escuela Primaria de Rosedale, localizada en la Avenida SW 229, se llevará a cabo de las 5:30 a las 7:30 de la tarde, y se incluirá una presentación de parte de los empleados y una discusión sobre las mejores prácticas y principios de planificación para el proyecto. Únase a nosotros para decidir la forma en que debemos hacer crecer el Sur de Hillsboro y convertirlo en un nuevo lugar al cual podamos llamar nuestra casa hogar. 



Un mapa del sur de Hillsboro.

## Mensaje del Alcalde

continúa de la página 1

de Obras Públicas mantienen las luces intermitentes que alertan a los que manejan que ya van entrando a zonas escolares.

Podría seguir hablando, pero usted ve el punto: la Ciudad de Hillsboro toma un papel muy activo para apoyar a nuestros estudiantes.

Como ya lo dije antes, la inversión está creciendo cada vez más. La Ciudad de Hillsboro se complace en enviar más dinero este año directamente a las escuelas locales, incluyendo más de un millón 200,000 dólares al Distrito Escolar de Hillsboro y que podrá utilizarse a discreción del Distrito. Los subsidios también van a otros distritos escolares en el Condado de Washington, incluyendo el Distrito Escolar de Beaverton, en donde muchos de los habitantes de Hillsboro asisten a las escuelas. Podemos lograr esto gracias a otro programa de Oregon llamado Programa de Inversiones Estratégicas (SIP, siglas en inglés).

Bajo este programa SIP, el Condado de Washington y la Ciudad de Hillsboro comparten una porción de los impuestos de propiedad con el fin de atraer nuevas inversiones por parte de los empleadores. Nuestros distritos escolares locales renuncian a algunos impuestos también, pero esos impuestos como los de Intel y de Genentech, están haciendo inversiones a largo plazo aquí que crean empleos para nuestros habitantes e impuestos de propiedad para los servicios públicos. A través de un programa conocido como Compartiendo las Ganancias, los condados y las ciudades que atraen estos tipos de empleadores por medio del programa SIP pueden compartir los nuevos impuestos generados por el crecimiento de empleos.

Como parte de nuestro compromiso con los estudiantes locales, pensamos que es muy importante para la Ciudad de Hillsboro que utilice algo del dinero de la ciudad del programa Compartiendo las Ganancias para ayudar a nuestros distritos escolares. Las escuelas del Condado de Washington han sido las de mayor crecimiento en el estado y es muy importante que continúen ofreciendo la educación excelente por las que son conocidas.

Los ingresos del programa Compartiendo las Ganancias están diseñados para dar el apoyo a las inversiones necesarias para la infraestructura y para los servicios que, a su vez, apoyan a las empresas nuevas y en expansión. Estas inversiones ayudarán a mitigar los impactos en la comunidad que estos nuevos trabajadores causan en el tráfico, en las escuelas, y en general en nuestro modo de vivir. Si el programa continúa siendo implementado conforme fue aprobado por la Legislatura del 2007, se van a tener como resultado mayores inversiones y creación de empleos dentro de nuestra comunidad.

Conforme trabajamos con los legisladores del Condado de Washington para asegurar el más alto nivel de certeza para que el programa Compartiendo las Ganancias siga adelante, nosotros vamos a continuar invirtiendo en nuestros estudiantes y en nuestra comunidad—haciendo todo muy atractivo para que las compañías se localicen y crezcan, y ayuden a que Hillsboro se convierta en el mejor lugar posible donde puedan vivir nuestros habitantes. 

## CONOZCA A LOS DEL CONCILO DE LA CIUDAD

¿Cuál fue su material favorito en la escuela?

Alcalde  
Jerry Willey:  
Matemáticas



Concejal  
Presidente  
Aron Carleson:  
Discurso y  
Debate

Concejal  
Olga Acuña:  
Literatura e  
Historia



Concejal  
Megan Braze:  
Biología

Concejal Steve  
Callaway:  
Lectura



Concejal  
Darell Lumaco:  
Matemáticas

Concejal Fred  
Nachtigal:  
Química y  
Matemáticas



Síguenos en Twitter por:  
@CityofHillsboro

Manténgase informado en:  
[www.hillsboro-oregon.gov](http://www.hillsboro-oregon.gov)

## Reporte del Gerente de la Ciudad El Arte de Reclutar al Jefe de Policía



Gerente de la  
Ciudad Michael  
Brown

Usted a lo mejor ha escuchado que la Ciudad de Hillsboro se encuentra al presente reclutando al nuevo Jefe de Policía. De acuerdo a nuestra reputación de ofrecer servicios públicos de seguridad excepcionales con una fuerte conexión con la comunidad, solicitamos y recibimos las sugerencias del público referentes a las cualidades y características que nuestros habitantes buscan en nuestro profesionalista principal que debe hacer cumplir la ley. Estos atributos, como la visión, integridad, capacidad de decisión, compromiso con la comunidad, y competencia cultural se han incluido como características deseadas para este puesto.

Gracias al video creativo y lleno de humor para hacer el reclutamiento, que se fue a un nivel viral el mes pasado, desde Seattle hasta Miami, personas de todo el país saben que la Ciudad de Hillsboro anda buscando a un nuevo Jefe de Policía. Si usted no lo ha visto, el video es parte del paquete para el reclutamiento del Jefe de Policía que se subió en línea en el sitio Web de la ciudad. La atención y publicidad nacional generadas por el video claramente nos ayuda a atraer los mejores candidatos durante nuestra búsqueda.

El video muestra que nuestra organización en la ciudad entiende que usar el humor es una manera efectiva de aminorar el estrés asociado con una profesión excepcionalmente desafiante. Además, el uso del humor apropiadamente con nuestros habitantes nos puede volver más asequibles, y por tanto a construir relaciones más fuertes con nuestra comunidad. Es más, queríamos que todo el país supiera que la Ciudad de Hillsboro fomenta la creatividad, la innovación, y el tomar riesgos.



Captura de pantalla del video de reclutamiento del Jefe de Policía de Hillsboro.

continúa en la página 8

## Lukas Heaton Joven Voluntario Sobresaliente en el Departamento de Parques y Recreo del 2013

### ¿Dónde te ofreces como voluntario?

He trabajado como voluntario en una gran variedad de programas del Departamento de Parques y Recreo, eventos y clases, incluyendo la Noche de Bingo en el Centro de Ancianos, en el Parque Shute, en la Reunión Comunitaria Hillsboro 2020, en el evento Celebre Hillsboro, y en muchos otros lugares. Trato de lograr una gran mezcla de oportunidades cuando me ofrezco como voluntario: me encuentro con cosas interesantes y esto me permite tener influencia en varios aspectos de mi comunidad.

### ¿Cómo empezaste tu trabajo como voluntario?

Empecé a trabajar como voluntario por medio del Club Key durante mi segundo año de secundaria en la Escuela Century. Pensé que algo me faltaba en la vida, y quería involucrarme más con mi escuela.

### ¿Por qué trabajas como voluntario?

El ser y hacer la diferencia ofreciéndome como voluntario me hace sentir satisfecho de tal modo que ninguna posesión material podría replicarlo. Además, es una gran oportunidad para conocer y relacionarse mejor con otras personas.

### ¿Qué les dirías a otros sobre tu trabajo como voluntario de la ciudad?

Busca la variedad y trabaja en otros eventos no solo los primeros que veas—uno nunca sabe los intereses que uno pueda tener para desarrollar hasta que uno se da la oportunidad para realizarlos.





## Celebrando el Éxito: Evento Celebre Hillsboro 2013 Atrajo Multitudes a Downtown

El orgullo casero de Hillsboro sigue en aumento, y la última evidencia incluye las grandes multitudes de gentes que se congregaron en el centro de Hillsboro el mes de Julio para la novena versión del evento Celebre Hillsboro.

Con un enfoque en una vida saludable y sustentable, con música en vivo, con información comunitaria, con artesanías y manualidades, y con el mercado de campesinos, los organizadores estiman que más de 10,000 personas se



concentraron en el corazón de Hillsboro. Los asistentes al festival llenaron la Plaza del Centro Cívico Tom Hughes y su estacionamiento, los jardines del Edificio de Tribunales del Condado de Washington, y las siete cuadras de la ciudad dedicadas a este festival anual.

En su noveno año, el evento Celebre Hillsboro, presentado por Tuality Healthcare, continúa honrando la diversidad de Hillsboro, y al mismo tiempo conectando a los vecinos, a las agencias no lucrativas, y a las empresas locales.



La tradición comunitaria continuará en Julio del 2014 con la décima celebración anual del evento Celebre Hillsboro. Mientras que la celebración del próximo año parece estar a muchos meses de distancia, los organizadores ya comenzaron a planificarla para reunir nuevamente a los habitantes de Hillsboro el próximo año. 

## Clausura de la Temporada de los Hops 2013

Bueno, todo sucedió muy de repente. La temporada inaugural de los Hops (Lúpulos, en español) de Hillsboro ya se encuentra en los anales de la historia y los ejecutivos del equipo dicen que el Primer Año fue de un éxito increíble. La Ciudad de Hillsboro inauguró la primera piedra del Campo de Pelota de Hillsboro hace solo un año, en septiembre del 2012. La Constructora Hoffman se aseguró de que el campo de pelota estuviera listo para la Inauguración el 13 de junio y para el gran Juego de Apertura de los Hops el 17 de junio. Los boletos se agotaron para ese juego, con 4,710 aficionados llenando las tribunas para ver el juego en que los Hops destrozaron a los Esmeraldas de Eugene 12 a 0.



*Una vista desde los palcos del Campo de Pelota en Hillsboro.*

El Gerente General de los Hops, KL Wombacher, dice que el ímpetu desde el primer juego duró todo el verano, teniendo un promedio de ventas de boletos de 3,500 aficionados en cada juego—superando las proyecciones del equipo y rompiendo el record de franquicia para la asistencia durante la temporada. A mediados de agosto, Wombacher estimó que los Hops iban a terminar la temporada habiendo vendido como 135,000 boletos, y habiendo entregado cerca de 60,000 programas.

## Ahorros Sustentables

Por cuarta vez durante el año presente, la Ciudad de Hillsboro ha sido reconocida por su compromiso con una vida sustentable y sus esfuerzos por conservar energía. Muy recientemente, el Alcalde Jerry Willey aceptó el premio de una Honorable Mención en la competencia para el Premio de Protección del Medio Ambiente a cargo de la Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos.

Con metas envidiables por reducir el consumo de energía un 20 por ciento para el año 2020, la Ciudad de Hillsboro va casi a la mitad del camino para lograr la meta—habiendo reducido el consumo de energía de las instalaciones en general un 9 por



*El Alcalde Jerry Willey recibe felicitaciones del Alcalde de Filadelfia, Michael Nutter, del Alcalde de Sacramento, Kevin Johnson, del antiguo Alcalde de Los Angeles, Antonio Villaraigosa, y del Alcalde de Los Angeles, Eric Garcetti, entre otros.*

ciento a partir del año 2009.

Estos esfuerzos han contribuido más de \$420,000 dólares en costos de ahorro de agua y energía hasta el presente. El premio de Hillsboro a cargo de la Conferencia Nacional de Alcaldes lo continúa enviando cartas de reconocimiento por parte de la Casa Blanca y del Departamento de Energía de Estados Unidos por los esfuerzos que la ciudad hace por incrementar la eficiencia en la energía. Además, en abril, la Compañía de Electricidad de Portland (PGE, siglas en inglés) le otorgó a la Ciudad de Hillsboro el Premio de Campeones de PGE. 

## Honrando la Historia: Placas Patrimoniales

¿Qué tan bien conoce usted la historia de Hillsboro?

¿Sabía usted que el 19 de octubre es el aniversario 137 a partir del año en que se incorporó la ciudad en 1876?

¿Sabía usted que este año es el centenario de la agencia Agua de Hillsboro, y que el próximo año va a ser el centenario de la Biblioteca de Hillsboro?

Este pasado tan rico e interesante se refleja en muchas de las casas y edificios de Hillsboro.

¿Sabía usted que algunos dueños de propiedades históricas reconocidas por la ciudad ahora son elegibles para comprar una placa oficial?

Cada Placa Patrimonial de Hillsboro contiene el nombre histórico del edificio, su estilo arquitectónico y la fecha de su construcción. La placa también muestra el número designado al lugar en el Inventario Oficial de Recursos Culturales de la Ciudad de Hillsboro.

Los dueños de las propiedades pagan la mitad del costo de la placa, mientras que el resto lo subsidian los donativos de las ganancias de las ventas del libro histórico local, "Hillsboro"—parte de la serie "Imágenes de América". El libro está a su disposición en el Centro de Información de la Preservación de Terrenos Pantanosos Jackson Bottom.

Para mayor información, llame a Debbie Raber al Departamento de Planificación de Hillsboro al (503) 681-6155. 

## Capturando la Comunidad: 2013 Snapshot

Un Perfil de la Comunidad de Hillsboro recientemente puesto al corriente muestra la composición de la ciudad, con información que le ayudará a Hillsboro a modernizar su Plan de la Visión de Hillsboro 2020 para una comunidad que ha logrado tantos éxitos. Entre los hechos incluidos en el Snapshot 2013:

- En el 2010, Hillsboro contaba con casi 60,000 empleos.
- Para el 2035, se pronostica que Hillsboro contará con casi 114,000 empleos. El crecimiento tan importante en los sectores de tecnología y manufacturación se espera que fomente el crecimiento en el área de servicios y ventas al menudeo.
- Conforme a los pronósticos, la población contará con casi 37,000 nuevos habitantes entre el 2010 y el 2030.
- Se anticipa que casi 19,000 personas vivirán en las comunidades del Sur de Hillsboro y AmberGlen.
- 22.6 por ciento de los habitantes de Hillsboro son hispanos.
- 8.5 por ciento de los habitantes de Hillsboro son asiáticos.
- Casi 1 de cada 3 habitantes de Hillsboro hablan en casa otro idioma que no es el inglés



Visite [Hillsboro2020.org](http://Hillsboro2020.org) para ver el Perfil de la Comunidad de Hillsboro: 2013 Snapshot, e involúcrese en darle forma al futuro de la Ciudad.



## Semana de Prevención de Incendios: Del 6 al 12 de Octubre, 2013

Ya llegó la temporada del fútbol Americano y cuando usted se encuentra cocinando en su casa, es muy fácil distraerse con las intercepciones y los puntos marcados en el juego. Pero como lo señala la agencia de Incendios y Rescates de Hillsboro, el no poner atención al estar cocinando es una de las causas principales de incendios en la cocina, que es donde principalmente comienzan la mayoría de los incendios.

La Semana de Prevención de Incendios durante este año se concentra en prevenir los incendios en la cocina. La agencia de Incendios y Rescate de Hillsboro le anima a que usted siga estas sugerencias de seguridad—y que se ponga firme con su plan.

- Cuando usted fría, ase carne o prepare comida con lumbre, a la parrilla o asada, no salga de la cocina.
- Cuando usted quiera cocinar en bajito, hornear, asar, o hervir comida, no salga de su casa, y revise con frecuencia la que está cocinando cocina.
- Mantenga lejos de los quemadores las cosas que se puedan incendiar—como los guantes para cosas calientes, los artículos de madera, y las toallas de papel.
- Proteja a los niños: mantenga su estufa libre de niños, por lo menos tres pies alrededor de la estufa, cuando

se encuentre preparando comida; use los quemadores de atrás; y nunca cargue a un niño mientras está usted cocinando o llevando comida o líquidos calientes.

- Nunca use papel de aluminio ni objetos metálicos en el micro ondas. Si el incendio no se ha extendido más allá de la sartén o cacerola, trate de extinguirlo cuidadosamente tapando poco a poco con una tapadera la sartén hasta que quede cubierta totalmente. Apague el quemador y deje la sartén cubierta hasta que se enfríe. Nunca remueva la cacerola, ni le eche agua al fuego causado por la grasa.
- En cuanto a un incendio de horno, apague el horno y mantenga la puerta cerrada. Para un incendio de un micro ondas, desconecte la corriente y mantenga la puerta cerrada.



*La segunda semana de octubre es la Semana de Prevención de Incendios, realizada para conmemorar el Gran Incendio de Chicago sucedido en 1871.*

## Agencia Agua de Hillsboro: Depósito de Agua Crandall Casi Terminado



*Un empleado del Departamento de Agua de Hillsboro baja para investigar la fuga de agua.*

Cuando las cuadrillas laborales del Departamento del Agua de Hillsboro descubrieron una fuga de agua abajo de la Carretera NW Evergreen el mes de julio, los trabajadores de inmediato asesoraron la situación y tomaron acción. La reparación de la fuga de agua cerca del aeropuerto de Hillsboro exigía que los empleados de la ciudad pusieran la línea más grande de transmisión de agua en Hillsboro fuera de servicio durante tres días. Esto sucedió durante el tiempo en que el cercano Depósito Evergreen estaba ofreciendo una combinación de agua y la suficiente presión que ayudaba a mantener el surtido del agua en las llaves. El trabajo de reparación se hizo sin que los clientes sufrieran la posibilidad de depender del servicio del agua para bien de los usuarios.

Durante la primavera del 2014, las cuadrillas de construcción van a completar el trabajo en el nuevo Depósito Crandall de Hillsboro, añadiendo así otro nivel de protección en casos de emergencia en la esquina noroeste de Hillsboro. El depósito de 10 millones de galones de agua tendrá la capacidad de ofrecer servicio y la posibilidad de depender de la misma forma en que el depósito de Evergreen protegió a los usuarios del agua a finales de julio.

Antes de que se clausure el depósito para los visitantes, usted puede recibir un tour para ver de cerca las instalaciones y conocer su diseño y capacidad. El 1 de octubre, la agencia Agua de Hillsboro auspiciará una Casa Abierta de 5 a 7 de la tarde en el sitio del Depósito Crandall, al norte de la Carretera NW Evergreen, cerca de la Carretera Glencoe y a un costado de la Iglesia Four Square.

Para mayor información, por favor visite [www.hillsborowater.org](http://www.hillsborowater.org), o llame al (503) 615-6702.



## Rompe Records la Expansión de la Biblioteca

Se siguen rompiendo records durante este verano en la Biblioteca Principal de Hillsboro. Con un nuevo sistema automatizado para manejar los materiales que seleccionan un promedio de casi 9,000 artículos por día, y con la nueva expansión de un segundo piso, los amantes de los libros han llegado en multitudes para ver lo que la Biblioteca de Hillsboro les puede ofrecer. Solamente fíjese en los números del mes de julio:

Se registraron nuevos usuarios.....	720
Se renovaron libros del librero móvil .....	3,359
Los usuarios hicieron preguntas.....	11,756*
Se registraron visitantes que entraron por las puertas de la Biblioteca .....	64,277*
Se renovaron artículos en la Biblioteca Principal .....	82,279
Se llevaron prestados de la Biblioteca Principal libros y objetos .....	162,434
El total de lo registrado como prestado o renovado en la Biblioteca Principal fue de.....	249,411*

\*Nuevo record de las Bibliotecas de Hillsboro



## ¿Qué Está Pasando en Esta Foto?



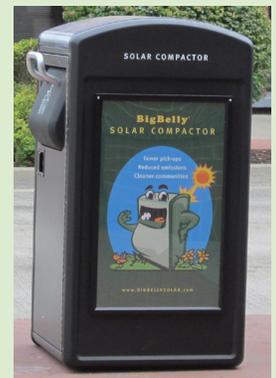
Grandes cambios se están llevando a cabo en la Sucursal de la Biblioteca en el Parque Shute. Los trabajadores de construcción se están enfocando en modernizar contra los temblores todas las instalaciones, incluyendo seis bases adicionales de concreto que serán el sostén de las nuevas escuadras estructurales de acero. En septiembre, el enfoque se va a poner en colocar el techo y asegurarse de que el agua no se trasmite antes de que comience la temporada de lluvias. Ese trabajo se llevará como un mes, en combinación con la terminación del encuadre exterior. Una vez que el edificio quede cubierto, podrá empezarse con el encuadre interior y la instalación de los paneles de yeso. La construcción va de acuerdo con el programa para completarse a principios de marzo del 2014.

## Gran Panza, Gran Impacto: El "Súper Apretador de Basura"

El tirar la basura muy rara vez lleva consigo un aire de misterio o diversión, pero en la esquina de la Avenida Segunda y la Calle Main en el centro de Hillsboro, los grandes compactadores solares llamados Gran Panza están ofreciendo a la gente una razón para preguntarse, "¿Qué está sucediendo con mi basura?"

Esto es lo que usted necesita saber:

- El compactador de basura es un apretador de basura, reduciendo así su volumen, para que los receptáculos no necesiten vaciarse con tanta frecuencia.
- Cada Gran Panza está completamente cerrado para reducir que el desbordamiento de la basura.
- El panel solar en la parte superior de cada compactador recarga una batería de 12 voltios. La basura llena el depósito hasta que llega a la parte de arriba, en donde una viga eléctrica hace que la prensadora compacte la basura.
- La compactación se realiza varias veces antes de que se llegue a su máximo volumen.
- Los compactadores Gran Panza tiene capacidad hasta de 200 galones de basura regular—varias veces más que los depósitos tradicionales de basura.
- Cada compactador está conectado inalámbricamente a un sitio Web de vigilancia, para que la Ciudad pueda ver cuándo ya se van llenando y necesitan darle servicio. Además, los indicadores verde, amarillo y rojo muestran el nivel de la basura para beneficio de los que recogen la basura.
- ¡Los compactadores Gran Panza ayudan a que el centro de Hillsboro sea un lugar más limpio!



## Reporte del Gerente de la Ciudad

continúa de la página 3

Estamos recibiendo excelentes sugerencias de los habitantes de Hillsboro que aprecian el humor del video y el énfasis en el sentido comunitario de la policía. Los blogs de hacer cumplir la ley y los sitios Web han ayudado a desparramar la voz en lo que se refiere a los esfuerzos por contratar al Jefe de la Policía, contando con muchos profesionales maduros que expresan su admiración por nuestra forma de hacerlo.

Mientras que los medios de comunicación a nivel nacional se han enfocado en el video, nuestro enfoque se centra en contratar a la persona más adecuada—un líder natural que entienda la mejor manera de proteger la seguridad pública, que activamente se comprometa con la comunidad y que ofrezca un liderazgo excelente a los 180 empleados dedicados que trabajan en el Departamento de Policía de Hillsboro. Nuestra meta es contar con nuestro Jefe de Policía para principios del año que viene. 

## CALENDARIO DE EVENTOS

### Septiembre

- 14 2:30 pm Trabajos de Papel Doblado Origami, grados de Kinder a 6, Biblioteca Principal, gratis 
- 17 6:30 pm Taller de Pintura de Agua, jóvenes y adultos, Biblioteca Principal, gratis 
- 19 6:30 pm Kickstarter.com y auto publicaciones, adultos, Biblioteca Principal, gratis 
- 20-21 9:00 am Hillsboro Plein Air, varios lugares, \$40 para pintores que se registran con anterioridad, gratis para el público 
- 21 9:00 am 5 Millas de Caminata Familiar, Parque Dairy Creek, \$5 adultos, jóvenes de 17 y menores gratis 
- 24 4:00 pm Carrera Juvenil de Distancia Libre: jóvenes del grado 8, Escuela Secundaria Liberty, gratis 
- 28 9:00 am Clase de Repostería, desde 10 años hasta adultos, Centro Recreativo Tyson, es necesario registrarse, \$18 

### Octubre

- 1 4:00 pm Carrera Juvenil de Larga Distancia, jóvenes del grado 8, Escuela Secundaria Glencoe, gratis 
- 1 5:00 pm Casa Abierta del Depósito de Agua Crandall, visite el lugar y vea el nuevo depósito de Hillsboro, Carretera NW Evergreen, cerca de la Carretera Glencoe, gratis, 503-615-6702
- 5 9:00 am Inicio de la Semana de Prevención de Incendios, Mercado de Campesinos de Hillsboro, downtown, gratis, 503-615-6166
- 8 4:00 pm Carrera Juvenil de Larga Distancia, jóvenes del grado 8, Escuela Secundaria Century, gratis 
- 11 6:00 pm Serie de Películas F.I.L.M., Teddy Bear (Osito), no calificada, adultos, Biblioteca Principal, gratis 
- 12 9:00 am 5 Millas de Caminata Familiar, Parque Griffin Oaks, \$5 adultos, jóvenes de 17 y menores gratis 

### Octubre (cont.)

- 15 4:00 pm Carrera Juvenil de Larga Distancia, jóvenes hasta el grado 8, Parque Rood Bridge gratis 
- 16 7:00 pm Taller ¡Venga y aviente el estrés!, adultos, Biblioteca Principal, gratis 
- 19 2:30 pm ¡Casi Boo! Con Rick Huddle, edades de 4 a 12 y familias, Biblioteca Principal, gratis 
- 26 9:00 am Clase de Repostería, desde 10 años hasta adultos, Centro Recreativo Tyson, es necesario registrarse, \$18 
- 26 10:00 am Fiesta Baile Espeluznante, edades de 0 a 6 y familias, Biblioteca Principal, gratis 
- 31 Al Medio Día Fiesta en que Todos Comen Reliquias, Centro de Ancianos, es necesario registrarse, \$5 

### Eventos Que Se Repiten

- |                   |          |   |
|-------------------|----------|---|
| 1er/3er Martes    | 7:00 pm  | Concilio de la Ciudad   |
| 2o/4o Martes      | 7:00 am  | Juntas de la Comisión de Parques y Recreo   |
| 1er/3er Miércoles | 6:30 pm  | Mesa Directiva de Audiencias de Planificación y Zonas   |
| 2o/4o Miércoles   | 6:30 pm  | Comisión de Planificación   |
| 2o Lunes          | 6:30 pm  | Comité Consejero de Lugares Históricos Importantes  |
| 2o Martes         | 5:30 pm  | Comité de Finanzas  |
| 4o Martes         | 6:00 pm  | Comité de Transportación  |
| Jueves            | 6:30 pm  | Jueves de Noche Artística Familiar, Centro Cultural de Artes, \$5 por persona, pague en la puerta  |
| Diario            |          | Parque de Perros Hondo, abre desde que amanece hasta que anochece   |
| Diario            | 10:00 am | Abre la Preservación de Terrenos Pantanosos Jackson Bottom  |